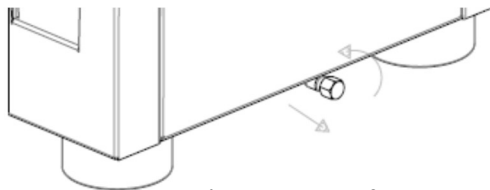


El modelo Baby T PLUS ofrece la posibilidad de conectar la toma de agua directo a la red o a través de un depósito. La máquina sale de fábrica configurada para trabajar con depósito, por lo que si usted necesita conectarla directamente a la red de agua debe seguir los siguientes pasos.

1. Desmontar el tapón de la conexión de red de la máquina y conectar el flexo incluido en la dotación.

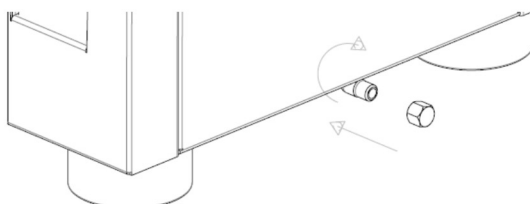


2. Retirar el filtro incorporado en el tubo de aspiración y montar el filtro anti-retorno incluido en la dotación. De no hacerlo es posible que encuentre restos de agua en el depósito aun cuando no lo esté utilizando.

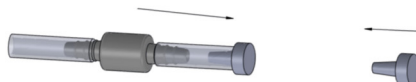


Para volver a la configuración de conexión a depósito, debe seguir los mismos pasos de manera inversa.

1. Desmontar el filtro anti-retorno del tubo de aspiración del depósito, volviendo a montar el filtro original.

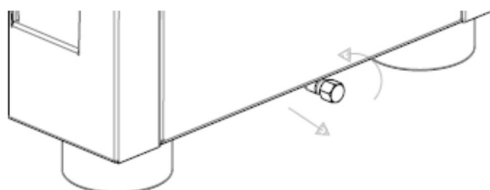


2. Montar el tapón en la conexión de red de la máquina. Para asegurar la estanqueidad deberá usar sellante líquido o cinta de teflón.



El modelo Baby T PLUS ofrece la posibilidad de conectar la toma de agua directo a la red o a través de un depósito. La máquina sale de fábrica configurada para trabajar con depósito, por lo que si usted necesita conectarla directamente a la red de agua debe seguir los siguientes pasos.

1. Desmontar el tapón de la conexión de red de la máquina y conectar el flexo incluido en la dotación.

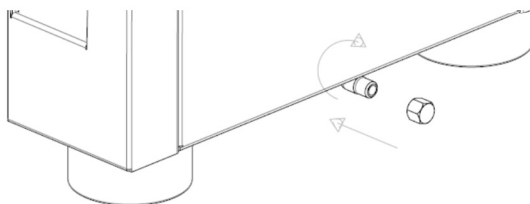


2. Retirar el filtro incorporado en el tubo de aspiración y montar el filtro anti-retorno incluido en la dotación. De no hacerlo es posible que encuentre restos de agua en el depósito aun cuando no lo esté utilizando.

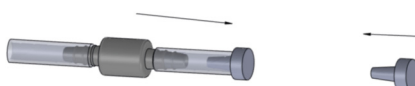


Para volver a la configuración de conexión a depósito, debe seguir los mismos pasos de manera inversa.

1. Desmontar el filtro anti-retorno del tubo de aspiración del depósito, volviendo a montar el filtro original.



2. Montar el tapón en la conexión de red de la máquina. Para asegurar la estanqueidad deberá usar sellante líquido o cinta de teflón.

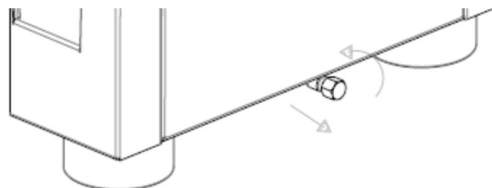


## INSTRUCTIONS ON USING THE MACHINE IN NETWORK / DEPOSIT MODE



The Baby T PLUS model offers the possibility of connecting the water connection directly to the network or through a tank. The machine leaves the factory configured to work with a tank, so if you need to connect it directly to the water network, you must follow the following steps.

1. Remove the plug from the machine's mains connection and connect the hose included in the supply.

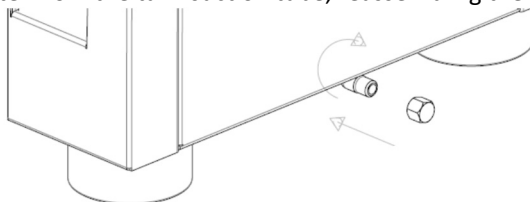


2. Remove the filter incorporated in the suction tube and fit the non-return filter included in the supply. Otherwise, you may find traces of water in the tank even when you are not using it.

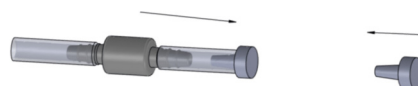


To return to the tank connection setup, you must follow the same steps in reverse.

1. Remove the anti-return filter from the tank suction tube, reassembling the original filter.



2. Fit the cap on the mains connection of the machine. To ensure tightness you should use liquid sealant or Teflon tape.

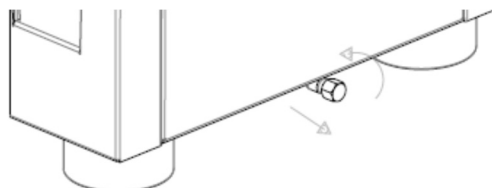


## INSTRUCTIONS ON USING THE MACHINE IN NETWORK / DEPOSIT MODE



The Baby T PLUS model offers the possibility of connecting the water connection directly to the network or through a tank. The machine leaves the factory configured to work with a tank, so if you need to connect it directly to the water network, you must follow the following steps.

1. Remove the plug from the machine's mains connection and connect the hose included in the supply.

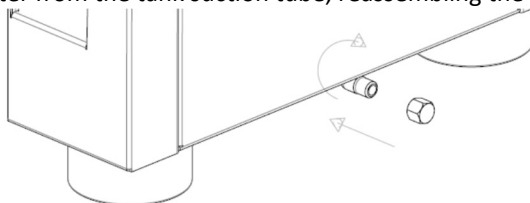


2. Remove the filter incorporated in the suction tube and fit the non-return filter included in the supply. Otherwise, you may find traces of water in the tank even when you are not using it.

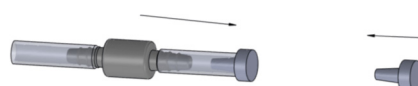


To return to the tank connection setup, you must follow the same steps in reverse.

1. Remove the anti-return filter from the tank suction tube, reassembling the original filter.

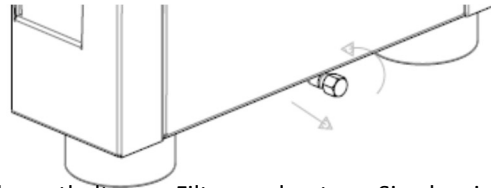


2. Fit the cap on the mains connection of the machine. To ensure tightness you should use liquid sealant or Teflon tape.



Das Baby T PLUS-Modell bietet die Möglichkeit, den Wasseranschluss direkt an das Netzwerk oder über einen Tank anzuschließen. Die Maschine verlässt das Werk und ist für die Arbeit mit einem Tank konfiguriert. Wenn Sie sie also direkt an das Wassernetz anschließen müssen, müssen Sie die folgenden Schritte ausführen.

1. Entfernen Sie den Stecker vom Netzanschluss der Maschine und schließen Sie den im Lieferumfang enthaltenen Schlauch an.

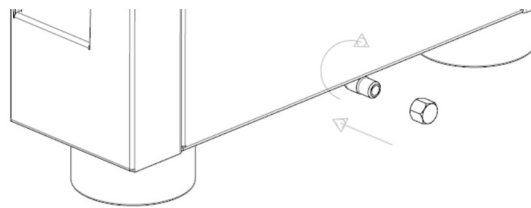


2. Entfernen Sie den im Saugrohr enthaltenen Filter und setzen Sie den im Lieferumfang enthaltenen Rücklauffilter ein. Andernfalls finden Sie möglicherweise Wasserspuren im Tank, auch wenn Sie ihn nicht verwenden.



Um zum Tankanschluss zurückzukehren, müssen Sie die gleichen Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

1. Entfernen Sie den Rückschlagfilter vom Saugrohr des Tanks und setzen Sie den Originalfilter wieder zusammen.

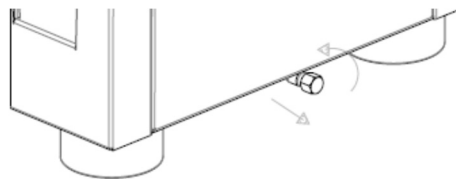


2. Setzen Sie die Kappe auf den Netzanschluss der Maschine. Um die Dichtheit zu gewährleisten, sollten Sie flüssiges Dichtmittel oder Teflonband verwenden.



Das Baby T PLUS-Modell bietet die Möglichkeit, den Wasseranschluss direkt an das Netzwerk oder über einen Tank anzuschließen. Die Maschine verlässt das Werk und ist für die Arbeit mit einem Tank konfiguriert. Wenn Sie sie also direkt an das Wassernetz anschließen müssen, müssen Sie die folgenden Schritte ausführen.

1. Entfernen Sie den Stecker vom Netzanschluss der Maschine und schließen Sie den im Lieferumfang enthaltenen Schlauch an.

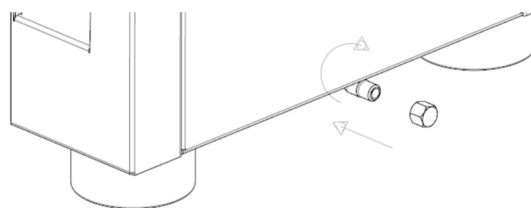


2. Entfernen Sie den im Saugrohr enthaltenen Filter und setzen Sie den im Lieferumfang enthaltenen Rücklauffilter ein. Andernfalls finden Sie möglicherweise Wasserspuren im Tank, auch wenn Sie ihn nicht verwenden.



Um zum Tankanschluss zurückzukehren, müssen Sie die gleichen Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

1. Entfernen Sie den Rückschlagfilter vom Saugrohr des Tanks und setzen Sie den Originalfilter wieder zusammen.



2. Setzen Sie die Kappe auf den Netzanschluss der Maschine. Um die Dichtheit zu gewährleisten, sollten Sie flüssiges Dichtmittel oder Teflonband verwenden.

